

## L'ŒIL AMÉRICAIN

« Les Amérindiens n'ont-ils pas la réputation, à cause de leur vie libre et de leurs habitudes forestières, d'avoir les sens si aiguisés qu'ils peuvent apercevoir sans détourner la tête aussi bien ce qui se passe à droite et à gauche que ce qui se présente devant eux. Avoir l'oeil américain, n'est-ce pas également se pourvoir de l'aptitude à entendre ce que nous écoutons, à voir ce qui est derrière quand on regarde devant ? »

- L'oeil américain, Pierre Morency, Boréal 1989

**Nous vous invitons à venir vérifier l'acuité de votre  
« oeil américain »...**

### **Rendez-vous :**

Samedi le 22 mai à 10H00 à l'hôtel de ville de  
Bolton-Est

Promenade en forêt conçue pour toute la famille  
(plus ou moins 90 minutes)

Guidée par un biologiste du Corridor appalachien

But avoué : apprendre à mieux voir et entendre la  
nature qui nous entoure

Nous vous attendons !

-Le Comité culturel de Bolton-Est

## THE AMERICAN EYE

*"Do not the Amerindian people have a reputation, due to their free lifestyle and forest ways, of having such sharpened senses that they can see, without turning, what passes to the right and to the left of them as well as they can see what is before them? To have, then, an American Eye, is it not also to possess the ability to listen to what we hear, and see what is behind when we are looking ahead?"*

- *The American Eye*, Pierre Morency, Boréal 1989

**We invite you to come test the acuity  
of your "American Eye"...**

### **Rendez-vous:**

Saturday, May 22nd at 10:00 a.m.  
at the East Bolton Town Hall

A walk in the woods designed for the whole family  
(90 minutes, more or less)

Guided by a biologist from the  
Appalachian Corridor

The goal is to learn to better see and hear the  
Nature which surrounds us

We're expecting you!

- The East Bolton Cultural Committee